Snow Sport Recreation Guide

ニセコビレッジ スノースポーツガイド

新 雪 谷 度 假 村 冬 季 指 南

December 2019 - May 2020

Niseko Village

Always in Season

Hokkaido Japan

NISEKO VILLAGE SNOW SCHOOL

ニセコビレッジスノースクール

新雪谷渡假村滑雪学校

For first-time skiers or those seeking a refresher, Niseko Village Snow School offers ski and snowboard lessons for both adults and kids in private and group lessons respectively. Discover a safe and exciting learning experience with our internationally certified multilingual instructors.

初心者のスキーヤー、また技術向上を楽しみたいスキーヤー向けに、ニセコビレッジスノースクールでは、プライベートレッスンとグループレッスン共に、各レベルに合わせた大人と子供両方のスキー、スノーボードレッスンを提供しています。国際基準に基づいた多言語講師によるレッスンで安全で楽しくスキルアップできます。

不论是初次滑雪或是想精进滑雪技巧，新雪谷渡假村滑雪学校提供私人及团体课程。跟着我们国际认证及多语言的教练们一起享受安全且刺激的学习之旅吧！

T: +81(0)136-44-2281 E: activity@niseko-village.com

Private Lesson
プライベートレッスン
私人课程

Thinking of mastering the art of skiing? Our certified ski instructor will be guiding you on a personal level and taking you to greater heights.

レッスンの主役はあなた!自分のペースで技術習得を効果的に進めて行けます。

您就是课堂中的主角！用自己的步调有效地提升滑雪技巧。

Ski: Ages 6 years and above Snowboard: Ages 7 years and above
スキー：6歳以上～ スノーボード：7歳以上～ ／ 双板6岁及以上 单板7岁及以上

Duration 利用時間／课程	Start 開始／开始	End 終了／结束	1-2person (s) (1～2名まで／1～2人) Price (料金／价格)	3-4person (s) (3～4名まで／3～4人) Price (料金／价格)
Full Day- 6 hours 〈1日／1天课程〉	*8:30 am	3:30pm	¥55,000	¥65,000
			¥62,000	¥72,000
Early Bird 〈早朝／早晨〉	8:30 am	9:30am	¥15,000	¥19,000
			¥19,000	¥23,000
4 hours 〈4時間／4小时〉	10:00am	3:30pm	¥42,000	¥51,000
			¥49,000	¥58,000
AM- 2.5 hours 〈午前2.5時間／上午2.5小时〉	9:45am	12:15pm	¥30,000	¥35,000
			¥34,000	¥39,000
PM- 2 hours 〈午後2時間／下午2小时〉	1:30pm	3:30pm	¥26,000	¥30,000
			¥29,000	¥33,000
Evening- 2 hours 〈夕方2時間／傍晚2小时〉	4:00pm	6:00pm	¥30,000	¥34,000
			¥32,000	¥36,000

Premium Private Lesson
プレミアム・プライベートレッスン
白金私人课程

Experience the winter holiday you have always dreamed of with your personal ski instructor. The Premium Full Day lesson allows ultimate flexibility on learning at your own pace.

あなたの休暇をあなたらしく。プレミアムプライベートでは一番お客様にあった方法で必要なレッスンを受けることができます。あなたのタイミングでスタートし、思い通りのペースで至福の時間をお過ごしください。

为您置身打造弹性自由的滑雪课程，提供顶级滑雪体验。

Ski: Ages 6 years and above Snowboard: Ages 7 years and above
スキー：6歳以上～ スノーボード：7歳以上～ ／ 双板6岁及以上 单板7岁及以上

Duration 利用時間／课程	Start 開始／开始	End 終了／结束	1-2person (s) (1～2名まで／1～2人) Price (料金／价格)	3-4person (s) (3～4名まで／3～4人) Price (料金／价格)
Full Day- 6 hours 〈6時間／6小时〉	*8:30am - 10:30am	8:00pm	¥76,000	¥88,000
			¥84,000	¥96,000

Family Private Lesson
家族プライベートレッスン
家庭私人课程

Take delight in a ski or snowboard lesson tailored to your skill levels and preferences with your loved ones.

滞在期間が短く、家族での時間を大切にしたいお客様へのスペシャルなレッスンです。
特别设计的家庭私人课程，让您与家人一起欢度美好的滑雪假期。

Ski: Ages 3 years and above　Snowboard: Ages 7 years and above
スキー：3歳以上～　スノーボード：7歳以上～ ／ 双板3岁及以上　单板7岁及以上

Duration 利用時間／课程	Start 開始／开始	End 終了／结束	1-2person (s) (1～2名まで／1～2人) Price (料金／价格)	3-4person (s) (3～4名まで／3～4人 Price (料金／价格)
4 hours 〈4時間／4小时〉	10:00am	3:30pm	¥42,000	¥51,000
			¥49,000	¥58,000
AM- 2.5 hours 〈午前2.5時間／上午2.5小时〉	9:45am	12:15pm	¥30,000	¥35,000
			¥34,000	¥39,000
PM- 2 hours 〈午後2時間／下午2小时〉	1:30pm	3:30pm	¥26,000	¥30,000
			¥29,000	¥33,000

Mini Kids Private Ski & Snowboard Lesson
6歳以下プライベートレッスン／幼儿私人课程

Little kids have big needs! Your child will be taught in a dynamic learning environment with undivided attention coordinated by our professionally trained instructors.

3～6歳までのお子様が楽しく安全に体験できるプライベートレッスンプログラムです。

我也要滑雪！不让大朋友专美于前，同时照顾小朋友的需求，
满3至6岁的儿童也可与具爱心与耐心的专业教练一同体验1对1的私人滑雪课程。

Ages 3 to 6 years　3～6歳　满3至6岁

Duration 利用時間／课程	Start 開始／开始	Price/Person 料金／价格／人数	
1.5 hours 〈1.5時間／1.5小时〉	8:30am, 10:15am, 1:30pm	¥21,000	¥25,000

Group Lesson
グループレッスン
团体课程

Improve your techniques and have fun alongside skiers or snowboarders with similar skill sets. 初級者から上級者まで、レベル別編成されたグループで新しい友達と技術向上!
无论是初学者还是熟练的高手，皆能与同等级的新朋友一起提升滑雪技巧!

Ages 13 years and above　13歳以上　13岁及以上

Duration 利用時間／课程	Start 開始／开始	End 終了／结束	Price/Person 料金／价格／人数
4 hours 〈4時間／4小时〉	10:00am	3:30pm	¥14,000
			¥15,000
AM- 2.5 hours 〈午前2.5時間／上午2.5小时〉	10:00am	12:00pm	¥10,000
			¥11,000
PM- 2 hours 〈午後2時間／下午2小时〉	1:30pm	3:30pm	¥12,000
			¥13,000

Kids Group Ski/ Snowboard Lesson
キッズ・スキー／スノーボードグループレッスン
儿童双板／单板团体课程

Group lesson is the best way for kids to develop a passion while making friends. It will be an unforgettable experience for your little ones in a safe and stimulating environment. 新しいお友達と学びながら 山の中を探検しよう!
与新结交的朋友一起探索大自然中美丽的新雪谷吧!

Ski: Ages 6 - 12　Snowboard: Ages 7 - 12
スキー：6 - 12歳　スノーボード：7 - 12 歳 ／ 双板：6 -12岁　单板：7 -12 岁

Category 種類／种类	Duration 利用時間／课程	Start 開始／开始	End 終了／结束	Price/Person 料金／价格／人数
Ski スキー／双板	4 hours 〈4時間／4小时〉	10:00am	3:30pm	¥17,000
				¥18,000
Ski スキー／双板	AM- 2.5 hours 〈午前2.5時間／上午2.5小时〉	9:45am	12:15pm	¥10,000
				¥12,000
Ski スキー／双板	PM- 2 hours 〈午後2時間／下午2小时〉	1:30pm	3:30pm	¥12,000
				¥14,000
Snowboard スノーボード／单板	4 hours 〈4時間／4小时〉	10:00am	3:30pm	¥18,000
				¥19,000
Snowboard スノーボード／单板	AM- 2.5 hours 〈午前2.5時間／上午2.5小时〉	9:45am	12:15pm	¥12,000
				¥14,000
Snowboard スノーボード／单板	PM- 2 hours 〈午後2時間／下午2小时〉	1:30pm	3:30pm	¥14,000
				¥16,000

Niseko Kids Day Care

ニセコキッズ・デイケア（託児）
托儿中心

A play centre bustling with exciting activities catered for little ones taking a break from snow sports and would like to have some fun!

資格を持ったスタッフが常駐し、レッスンを受けるにはまだ小さいお子様のために1日を素敵に過ごすご提案です。

让还未能参加滑雪课程的小朋友也能度过愉快的一天，新雪谷托儿中心是您最佳的选择。

1-6

Ages 1 to 6 years　1～6歳　满1至6岁

Duration デイケア利用時間／课程	Start 開始／开始	End 終了／结束	Price for 1-2 years old 1～2歳料金／满1至2岁价格	Price for 3-6 years old 3～6歳料金／满3至6岁价格
Full Day 〈1日／全天〉	8:30am	4:00pm	¥12,000	¥10,000
Morning 〈午前／上午〉	8:30am	12:00pm	¥9,000	¥7,000
Afternoon 〈午後／下午〉	1:30pm	4:00pm	¥8,000	¥6,500

* Day care is available from 1st December 2019 - 31st March 2020. Lunch is inclusive for Full Day session.
* 開催期間: 12月1日～来年3月31日。1日のプログラムにはランチが含まれております。
* 营业期间: 12月1日~隔年3月31日 。全天课程包含午餐。

NVSS All Mountain Explorer

NVSSニセコユナイテッドツアー／新雪谷全山探索

This is perfect for advanced level skiers and snowboarders seeking to explore an intensive Niseko mountain experience. Improve your all mountain skills around Niseko United with an experienced guide on the best runs of the day.
This is designed for a group of maximum 6 people.

今日一番の雪を体験したいという方には、このツアーがおすすめ。ガイド付きのニセコ全山各スキー場ツアーで最高の雪を探しに行きましょう。催行人員最大６名まで。

新雪谷全山向导带领您寻找秘密粉雪区，畅快地穿梭其中。参加人数至多６人。

13-17　Ages 13-17 years must be accompanied by an adult　13～17歳 保護者の同伴が必要　13岁-17岁需在成人陪同下参加

18　Ages 18 years and above　18歳以上／满18岁以上

Duration 利用時間／课程	Start 開始／开始	End 終了／结束	Price 料金／价格
Full Day - 6 hours 〈1日／1天课程〉	8:30am	3:30pm	¥52,000 ¥62,000
Half Day (AM) - 3.5 hours 〈午前3.5 時間／上午3.5小时〉	8:30am	12:00pm	¥43,000 ¥50,000

Backcountry Tours

バックカントリーツアー／山岳滑雪

Preferred Partner of Niseko Village

Propeak

Explore the beat hidden ski sports safely with your personal mountain guide. Our certified experienced guides will lead you to a memorable winter adventure.
Please contact Propeak for any reservation or enquiries.

山岳地域の魅力的な滑走ツアーを体験するため、経験と知識豊富なツアーガイドが、本格的な冬山アドベンチャーをご提供いたします。詳しくはお問合せください。

提供您专属且经验丰富的向导，在保障您的安全之余更能带您探索充满魅力的新雪谷及邻近地区。

Contact / お問い合わせ / 联络资讯
Phone: +81 (0)80 9003 8483 | Email: info@propeak.org | Website: www.propeak.org

Hokkaido Powder Guides specializes on other areas excluding Niseko United. You may wish to contact them directly for any reservation or enquiries.

HPG

ニセコエリア以外でのガイドお問い合わせ
新雪谷以外地区向导资讯，请参考下方资讯

Contact / お問い合わせ / 联络资讯
Phone: +81 (0)167 22 5655 | Website: https://www.hokkaidopowderguides.com

Niseko Snow School Information
ニセコビレッジスノースクール案内
新雪谷渡假村滑雪学校信息

Terms & Conditions / 規約と条件 / 条款和条件 :

- Peak period prices are highlighted in blue〈繁忙期料金／尖峰期价格〉15/12/2019-1/4/2020, 20/1/2020-4/2/2020
-An additional fee of ¥1,000 is applicable should you wish to reserve a specific instructor for private lessons.
- インストラクターの指名には予約（￥1,000）が必要です。指名教练费用¥1000/一天。

For Private Lesson
-Equipments and lift passes are excluded.
-Lesson is designed for a group of maximum 4 people only.
-Premium Private Lesson have the option of opting for a full day lesson which allows a flexible 6 hours lesson schedule within the designated time frame.
-Premum Private Lesson have a fixable start between 8:30am - 10:30am.

For Family Private Lesson and Mini Kids Private Ski & Snowboard Lesson
-All lessons are conducted at Niseko Village resort exclusively.
-Equipments and lift passes are excluded.
-Family Private lesson is designed for a group of maximum 4 people only.
-Mini Kids Private Ski & Snowboard Lesson is catered exclusively to 1 kid only.
-Mini Kids Private Ski & Snowboard Lesson participants must be at least 3 years old due to safety measure.
-Participants aged between 13-17 years old must be accompanied by an adult.

For Group Lesson and Kids Group Ski/Snowboard Lesson
-All lessons are conducted at Niseko Village resort exclusively from 8th December 2019 - 31st March 2020, subjecting to snow conditions.
-Equipments and meals are excluded.
-Lift pass is included and available during lesson time only.
-Group lesson is designed for a group of maximum 8 people only and there is no available option for specific instructor request. Lesson will only be available for level 1-3 participants during peak period.
-Kids group is designed for a maximum of 7 kids only for ski lesson and 4 kids only for snowboard lesson. Lunch is inclusive for 4 hours lesson only.

For NVSS All Mountain Explorer
-Accessible to Niseko United All mountain.
-Equipments and lift passes are excluded.
-This is designed for only advanced level and beyond.
-A mixture of skiers and snowboarders is allowed to sign up as a group.
-Participants aged between 13-17 years old must be accompanied by an adult.

プライベートレッスン
- 個人レッスンにはレンタル料金、リフト券は含まれません。最大人数はレッスン内人数４名まで。
  プレミアム・プライベートレッスン
- 催行８時間のうち、レッスン時間は６時間となります。レッスン開始時間は8：30から10：30の間で選ぶ事ができます。

家族プライベートレッスン／６歳以下プライベートレッスン
- 全ての家族プライベートレッスンはニセコビレッジスキー場内のみでの実施となります。レッスンにはレンタル料金、リフト券は含まれません。
- 最大人数はレッスン内人数４名まで。3〜6歳までのお子様がいる場合保護者同伴が必要。

グループレッスン／キッズ・スキーグループレッスン／キッズ・スノーボードグループレッスン
- 開催期間：2019年12月8日〜2020年3月31日（積雪状況による）。レンタル料金とランチは含まれておりません。
- リフト券はレッスン中のみに使えます。最大グループ人数8名。インストラクターの指名は受け付けておりません。
  繁忙期はレベル1-3のみ承ります。
- キッズ・スノーボードグループレッスン： 最大グループ人数４名。
- キッズ・スキーグループレッスン：最大グループ人数７名。４時間レッスンには無料ランチ付。

NVSSニセコユナイテッドツアー
- ニセコ全山の各コースにアクセス可能。リフト券、レンタル料金は含まれません。レベル5以上の参加者のみ承ります。
- スキーヤーとスノーボーダー同時に参加する事ができます。年齢制限は18歳以上、18歳未満は保護者同伴。

私人课程
- 私人课程费用不包含雪具租赁及缆车券。每班最多4人。
- **白金私人课程：** 在全天8小时内自由选择其6小时参加课程。可于早上8:30至10:30间选择课程开始时间。

家庭私人课程／幼儿私人课程
- 课程仅限于新雪谷度假村内的滑道进行。人课程费用不包含雪具租赁及缆车券。每班最多4人。
- **满3至6岁的儿童也可与具爱心与耐心的专业教练一同体验1对1的私人滑雪课程。**
- **如有3-6岁参与者，需有一位成人陪同。**

团体课程／儿童双板团体课程／儿童单板团体课程
- 课程期間: 12月8日~ 隔年3月31日。(依雪况调整)课程不包括雪具租贷及午餐。团体课程附赠的缆车券仅限于课程中使用。
- 团体课程人数最多至8人。团体课程无法指定滑雪教练和授课语言。尖峰期仅提供初学者课程。
- **儿童单板团体课程** 团体课程人数最多至4人。**儿童双板团体课程** 团体课程人数最多至7人。4小时课程包含午餐。

新雪谷全山探索
- 可穿梭全山滑雪场。新雪谷全山探索费用不包含缆车券及雪具租赁。仅限高级滑雪者参加。
- 双板和单板滑雪者可同时加入。年龄限制为13岁以上, 未满18岁需有成人陪同。